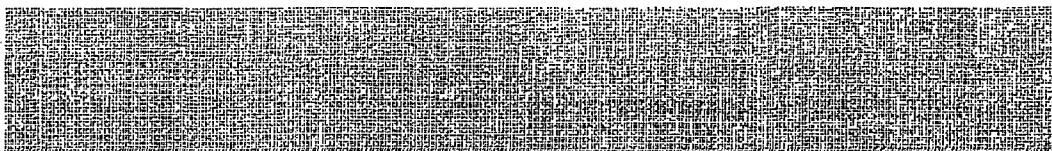


# 5198

**REVISED AGREEMENT BETWEEN  
SECRETARIA DE ECONOMIA AND  
PILLSBURY WINTHROP SHAW PITTMAN LLP  
(Original and Unofficial English Translation)**



**CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS NÚMERO DGRMSG-26-12, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, EL EJECUTIVO FEDERAL POR CONDUCTO DE LA SECRETARÍA DE ECONOMÍA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "LA SECRETARÍA", REPRESENTADA POR LA DIRECTORA GENERAL DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS GENERALES, LIC. SARAI ESCOBEDO GARCÍA Y POR LA OTRA PARTE, PILLSBURY WINTHROP SHAW PITTMAN, LLP., REPRESENTADA POR SU APODERADO LEGAL, EL SR. STEPHAN ERNEST BECKER, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "EL PROVEEDOR", AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:**

### **DECLARACIONES**

#### **I. De "LA SECRETARÍA":**

**I.1** Que es una Dependencia del Poder Ejecutivo Federal, de conformidad con los artículos 2, fracción I y 26 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, cuya competencia y atribuciones se señalan en el artículo 34 del mismo ordenamiento.

**I.2** Que conforme a lo dispuesto en el numeral Cuarto del Acuerdo por el que se delegan facultades en materia de contratación a los servidores públicos que se indican, suscrito por el C. Secretario de Economía y publicado en el Diario Oficial de la Federación el 30 de mayo de 2011 y 53 de sus Políticas, Bases y Lineamientos en Materia de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios, la Lic. Sarai Escobedo García, Directora General de Recursos Materiales y Servicios Generales, es el servidor público que tiene conferidas las facultades legales para celebrar el presente contrato.

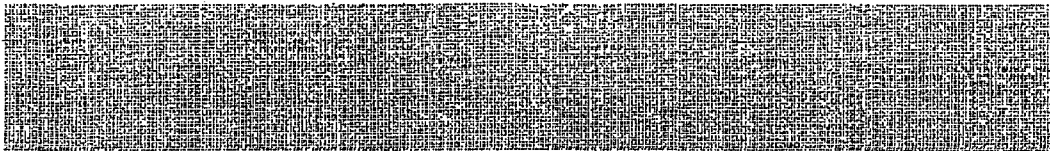
**I.3** Que de conformidad con los artículos 12, fracción VII, 27 y 28 de su Reglamento Interior y el numeral 53 de sus Políticas, Bases y Lineamientos en Materia de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios, suscribe el presente contrato, el Lic. Juan Carlos Baker Pineda, Director General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones, quien será el servidor público responsable de administrar y supervisar los servicios contratados y dar seguimiento al cumplimiento de las obligaciones que se deriven del objeto del presente contrato. Asimismo, el servidor público responsable de coadyuvar en los trámites administrativos, será la Lic. Berenice Estela Gutiérrez Hernández, Coordinadora Administrativa de la Subsecretaría de Comercio Exterior.

**I.4** Que para el cumplimiento de sus objetivos, requiere de los servicios de "Asesoría Política y Estratégica con el Partido Republicano del Congreso y la Administración de Estados Unidos de América en Materia de Comercio Exterior".

**I.5** Que la adjudicación del presente contrato se realizó mediante el procedimiento de Adjudicación Directa, conforme a lo establecido en los artículos 22, fracción II, 26, fracción III,

Handwritten signatures and initials, including "X", "103", and "1".

Handwritten signature "JEB".



40, 41, fracciones III y X de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público "LAASSP", 15, 18, 22, fracción V, 71 y 72, fracción VIII, inciso c), numerales 1, 2, 3, primer párrafo de su Reglamento.

I.6 Que "LA SECRETARÍA" cuenta con recursos suficientes para llevar a cabo el presente contrato, como se acredita con la asignación presupuestal No. 00708 de fecha 24 de febrero de 2012, emitida por la Dirección General de Programación, Organización y Presupuesto; así como el Acuerdo de Autorización del C. Oficial Mayor para erogación del gasto en partidas restringidas No. 001 de fecha 27 de febrero de 2012.

I.7 Que en la Tercera Sesión Ordinaria celebrada el 30 de marzo de 2012, mediante Acuerdo CAAS-05-3-ORD/2012, el Comité de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios de "LA SECRETARÍA", dictaminó procedente la forma de adjudicación del presente contrato.

I.8 Que para efectos fiscales las Autoridades Hacendarias le han asignado el Registro Federal de Contribuyentes **SEC-830101-9V9**.

I.9 Que tiene establecido su domicilio en el inmueble marcado con el No. 30, de la calle de Alfonso Reyes, Col. Hipódromo Condesa, Del. Cuauhtémoc, C.P. 06140, México, Distrito Federal, mismo que señala para los fines y efectos legales de este contrato.

## II. De "EL PROVEEDOR":

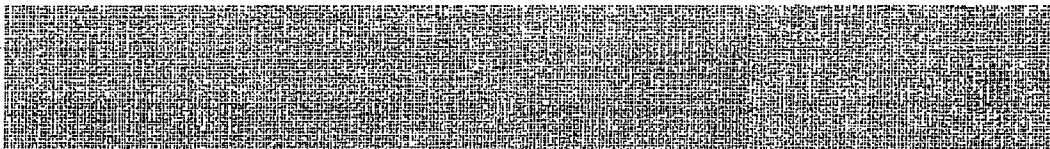
II.1 Pillsbury Winthrop Shaw Pittman, LLP. resulta de la fusión de "Shaw Pittman LLP" con "Pillsbury Winthrop LLP", desde el 31 de marzo de 2005, según se acredita con el certificado de fusión con No. de Autenticación 3781360, emitido por el Ministro de Asuntos Exteriores del Estado Delaware, EE.UU., Harriet Smith Windsor.

II.2 Que el Sr. Stephan Ernest Becker, en su carácter de apoderado legal, cuenta con las facultades necesarias para suscribir el presente contrato, según se desprende de la Declaración Jurada sin número otorgada por el vicepresidente de "EL PROVEEDOR", hecha ante la Notario Público Melinda A. Hernández el 29 de enero de 2009.

II.3 Que ha considerado todos y cada uno de los factores que intervienen en la realización de la prestación del servicio, manifestando reunir las condiciones técnicas, jurídicas, económicas y demás necesarias para el cumplimiento del presente instrumento jurídico.

II.4 Que conoce y se obliga a cumplir el contenido y los requisitos que establecen la "LAASSP", en lo que resulte aplicable su Reglamento, y las demás disposiciones administrativas, así como el contenido del presente contrato y su **Anexo Técnico**.

II.5 Bajo protesta de decir verdad, manifiesta no encontrarse en los supuestos que señalan los



SECRETARÍA  
DE ECONOMÍA

artículos 50 y 60, antepenúltimo párrafo de la "LAASSP".

II.6 Que señala como su domicilio para todos los efectos legales el ubicado en el inmueble marcado con el No. 2300 N Street, N.W., Washington, D.C. 20037-1122 EE.UU.

III. De "LA SECRETARÍA" y "EL PROVEEDOR", en lo sucesivo "LAS PARTES":

III.1 Que es su voluntad celebrar el presente contrato y sujetarse a sus términos y condiciones, para lo cual se reconocen ampliamente las facultades y capacidad necesarias, mismas que no les han sido revocadas o limitadas en forma alguna, por lo que de común acuerdo se obligan de conformidad con las siguientes:

## CLÁUSULAS

### PRIMERA.- OBJETO

"LA SECRETARÍA" encomienda a "EL PROVEEDOR" y éste acepta y se obliga a realizar los servicios de "Asesoría Política y Estratégica con el Partido Republicano del Congreso y la Administración de Estados Unidos de América en Materia de Comercio Exterior", a que se refiere el Anexo Técnico del presente contrato, el cual forma parte integral del mismo, conforme a las características y especificaciones determinadas en dicho Anexo Técnico.

### SEGUNDA.- ALCANCES

El objeto del presente contrato se realizará de conformidad con el Anexo Técnico del presente instrumento, así como de la propuesta económica de "EL PROVEEDOR", por lo que "LAS PARTES" se obligan a cumplirlos en todos sus términos.

### TERCERA.- PROGRAMA DE PAGO

Por la naturaleza de los servicios requeridos, el programa de trabajo se irá determinando durante la vigencia del presente contrato, según las propias necesidades de "LA SECRETARÍA", en virtud de los eventos que en materia de Comercio Exterior ocurran durante este período.

### CUARTA.- MONTO

"LAS PARTES" convienen en que el monto por los servicios objeto del presente contrato, será de USD \$250,000.00 (Doscientos Cincuenta Mil Dólares Estadounidenses 00/100), o su equivalente en Moneda Nacional.

### QUINTA.- VIGENCIA

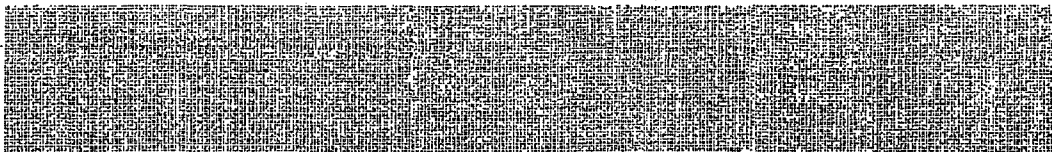
La vigencia del presente contrato será del 2 de abril al 31 de diciembre de 2012.

### SEXTA.- FORMA DE PAGO

"LA SECRETARÍA" no otorgará ninguna clase de anticipo.

\*  
fcb

3  
SF/B



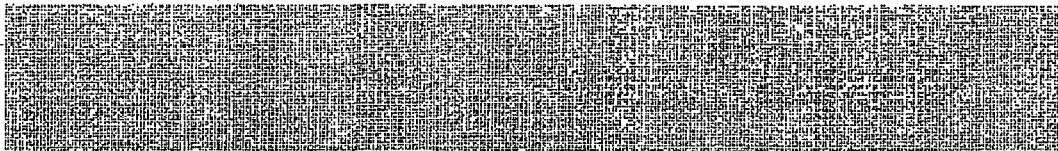
**"LA SECRETARÍA"** realizará 10 pagos de acuerdo al calendario de pago establecido en el Anexo "A", cada uno a más tardar dentro de los 20 (veinte) días naturales posteriores a la prestación de los servicios, a entera satisfacción de **"LA SECRETARÍA"**, y previa recepción y validación de las facturas en las oficinas de la Dirección General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones, ubicadas en Alfonso Reyes No. 30, Piso 18, Col. Condesa, C.P. 06140, Del. Cuauhtémoc en México, D.F.; y reportes correspondientes validados por el Lic. José Luis Paz Vega, Representante de **"LA SECRETARÍA"** en Washington, D.C., EE.UU., y/o por el Lic. Salvador Behar Lavalle, Consejero Económico de **"LA SECRETARÍA"** en Washington, D.C., EE.UU., y/o el Lic. Juan Carlos Baker Pineda, Director General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones de **"LA SECRETARÍA"**. Lo anterior, debe de apegarse al calendario y disponibilidad autorizados que se ejercerán de la siguiente manera:

Período en que se realizará la prestación de los servicios	Mes de presentación de factura y trámite de pago correspondiente	Monto de pago en dólares americanos (USD)
02 Abril al 15 de abril	A más tardar en Abril	\$14,540.00
16 Abril al 15 mayo	A más tardar en Mayo	\$14,540.00
16 Mayo al 15 Junio	A más tardar en Junio	\$14,540.00
16 Junio al 15 julio	A más tardar en Julio	\$14,540.00
16 Julio al 15 agosto	A más tardar en Agosto	\$14,540.00
16 Agosto al 15 septiembre	A más tardar en Septiembre	\$14,540.00
16 Septiembre al 15 octubre	A más tardar en Octubre	\$18,189.00
16 Octubre al 15 noviembre	A más tardar en Noviembre	\$77,607.00
16 Noviembre al 15 diciembre	A más tardar en Diciembre	\$40,000.00
16 Diciembre al 31 diciembre	Conforme a ADEFAS	\$26,964.00
<b>TOTAL</b>		<b>\$250,000.00</b>

La documentación que se señala en el presente contrato deberá conservarse en los Archivos del Administrador del Contrato como parte de su expediente y no deberá integrarse a la solicitud de trámite de pago.

Para que proceda el pago a través de abono bancario, **"EL PROVEEDOR"** deberá contar con el registro relativo en el Catálogo General de Beneficiarios y Cuentas Bancarias del Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF), lo anterior, de conformidad con los "Lineamientos relativos al Funcionamiento, Organización y Requerimientos de Operación del Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF)", publicados por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público conjuntamente con la Tesorería de la Federación, en el Diario Oficial de la Federación el 30 de abril del año 2002. Para tales efectos, deberá acudir a la

4  
SEB



Coordinación Administrativa de la Subsecretaría de Comercio Exterior, para realizar los trámites necesarios.

Sólo se podrá hacer pago a beneficiarios que se encuentren debidamente registrados en el citado Catálogo y/o en el de **"LA SECRETARÍA"** según las normas correspondientes.

El pago del servicio quedará condicionado, al pago que **"EL PROVEEDOR"** deba efectuar en su caso, por concepto de las penalizaciones previstas en la **CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA**.

Por otra parte y a fin de atender las disposiciones emitidas en torno al Programa de Cadenas Productivas, la Dirección General de Programación, Organización y Presupuesto, incorporará al portal de Nacional Financiera, S.N.C., los pagos que se generen por la adquisición de los servicios materia del presente instrumento, a fin de que **"EL PROVEEDOR"** decida si ejercerá la cesión de los derechos de cobro al intermediario financiero por él seleccionado de entre los registrados en dicho programa, en los términos del último párrafo del artículo 46 de la **"LAASSP"**.

En caso de que las facturas entregadas por **"EL PROVEEDOR"** para su pago, presenten errores, **"LA SECRETARÍA"** dentro de los tres días hábiles siguientes al de su recepción indicará a **"EL PROVEEDOR"** las deficiencias que deberá corregir, por lo que el procedimiento de pago reiniciará en el momento en el que el proveedor presente las facturas corregidas.

La facturación que se reciba posterior al cierre del ejercicio presupuestal 2012, de conformidad con las reglas que determine la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, se pagarán según lo efectivamente devengado.

Asimismo, los pagos se efectuarán por medio de pago interbancario a la cuenta de **"EL PROVEEDOR"** número [REDACTED], Código Swift: [REDACTED] Aba: [REDACTED]

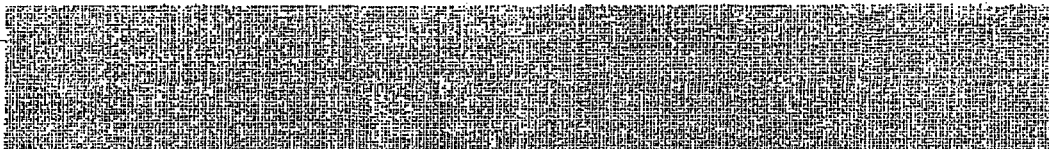
#### **SÉPTIMA.- AMPLIACIÓN DEL CONTRATO**

**"LAS PARTES"** están de acuerdo en que por necesidades de **"LA SECRETARÍA"** podrá ampliarse la prestación del servicio objeto del presente contrato, de conformidad con el artículo 52 de la **"LAASSP"**, siempre y cuando el monto de las modificaciones no rebasen, en conjunto el 20% (veinte por ciento) de los conceptos y volúmenes establecidos originalmente y el precio de los servicios sea igual al pactado originalmente. Lo anterior, se formalizará mediante la celebración de un Convenio Modificadorio. Asimismo, con fundamento en el artículo 91 del Reglamento de la **"LAASSP"**, **"EL PROVEEDOR"** deberá entregar la modificación respectiva de la garantía de cumplimiento, señalada en la **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA** de este contrato.

#### **OCTAVA.- OBLIGACIONES DE "EL PROVEEDOR"**

A) Prestar los servicios a que se refiere la **CLÁUSULA PRIMERA** y el **Anexo Técnico** de este

Handwritten signatures and initials: "xpb", "A", and "SER".



contrato, de acuerdo con la calidad y eficiencia profesional requeridas.

- B) Prestar sus servicios en: i) el domicilio de **"EL PROVEEDOR"** ubicado en 633 de Pennsylvania Ave., Piso 4, Washington D.C., 20004, EE.UU.; ii) en las oficinas de **"LA SECRETARÍA"**, sitas en Alfonso Reyes número, 30, piso 18, Col. Hipódromo Condesa, Del. Cuauhtémoc, C.P. 06140, México, D.F., o en 1911 de Pennsylvania Ave, N.W. Washington, S.C., 20006, EE.UU; o iii) en el lugar que se requiera de acuerdo con las necesidades de **"LA SECRETARÍA"** para la realización del objeto del presente contrato.
- C) No difundir a terceros sin autorización expresa de **"LA SECRETARÍA"** la información que le sea proporcionada, inclusive después de la rescisión o terminación del presente instrumento, sin perjuicio de las sanciones administrativas, civiles y penales a que haya lugar.
- D) Proporcionar la información que le sea requerida por parte del Órgano Interno de Control, de conformidad con el artículo 107 del Reglamento de la **"LAASSP"**.

**NOVENA.- OBLIGACIONES DE "LA SECRETARÍA"**

- A) Otorgar todas las facilidades necesarias, a efecto de que **"EL PROVEEDOR"** lleve a cabo sus servicios en los términos convenidos.
- B) Sufragar el pago correspondiente en tiempo y forma, por el servicio contratado.

**DÉCIMA.- PROPIEDAD INDUSTRIAL**

**"EL PROVEEDOR"**, asume la responsabilidad total en caso de que al proporcionar el servicio objeto del presente contrato, infrinja patentes, marcas o viole otros registros de derechos de propiedad industrial a nivel nacional e internacional.

**DÉCIMA PRIMERA.- PROPIEDAD INTELECTUAL**

**"EL PROVEEDOR"** acepta que renuncia aquellos derechos de autor u otros derechos exclusivos que resulten de la prestación del servicio materia de este instrumento, mismos que invariablemente deberán constituirse a favor del Gobierno Federal.

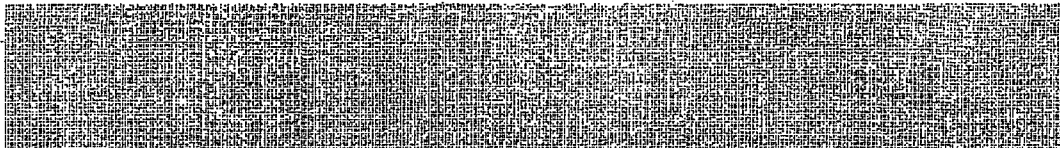
**DÉCIMA SEGUNDA.- INFORMACIÓN CONFIDENCIAL**

**"LAS PARTES"** están conformes en que la información que se derive de la celebración del presente instrumento, así como toda aquella información que **"LA SECRETARÍA"** entregue a **"EL PROVEEDOR"** tendrá el carácter de confidencial, por lo que **"EL PROVEEDOR"** se compromete a no proporcionarla a terceros, inclusive después de la terminación de este contrato.

**DÉCIMA TERCERA.- GARANTÍAS**

**"EL PROVEEDOR"** se obliga a constituir en la forma, términos y procedimientos previstos en los artículos 48 y 49 de la **"LAASSP"** y 103 de su Reglamento, las garantías a que haya lugar

Handwritten signatures and initials: "JCB", "JA", and "SEB".



con motivo del cumplimiento de este contrato, que en el presente caso consiste en una póliza de fianza a favor de la Tesorería de la Federación expedida por Institución de Crédito autorizada, garantizando el 10% (diez por ciento) del monto máximo total señalado en la **CLÁUSULA CUARTA**, durante la vigencia del contrato.

**DÉCIMA CUARTA.- CESIÓN DE DERECHOS**

**"EL PROVEEDOR"** no podrá ceder total o parcialmente los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, a favor de cualquier otra persona física o moral, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso se deberá contar con la conformidad previa y por escrito de **"LA SECRETARÍA"**, deslindando a ésta de toda responsabilidad.

**DÉCIMA QUINTA.- CALIDAD DE LOS SERVICIOS**

**"EL PROVEEDOR"** quedará obligado ante **"LA SECRETARÍA"** a responder por la calidad de los servicios, así como de cualquier otra responsabilidad en que haya incurrido, en los términos señalados en el presente contrato y lo establecido en el Código Civil Federal.

**DÉCIMA SEXTA.- RELACIÓN LABORAL**

**"EL PROVEEDOR"**, como responsable de los profesionistas que ocupe para dar cumplimiento al presente contrato deberá responder, sacando en paz y a salvo a **"LA SECRETARÍA"** de cualquier reclamo en materia civil o laboral que se presente en su contra, por lo que **"LAS PARTES"** establecen que el personal aportado por cada una para la realización del presente contrato, se entenderá relacionado exclusivamente con aquélla que lo empleó, por ende, asumirán su responsabilidad por este concepto, y en ningún caso serán consideradas patronos solidarios o sustitutos. Por ende **"EL PROVEEDOR"** será el único responsable por las contrataciones que lleve a cabo para el cumplimiento del objeto del presente contrato.

**DÉCIMA SÉPTIMA.- EXCEPCIÓN DE OBLIGACIONES**

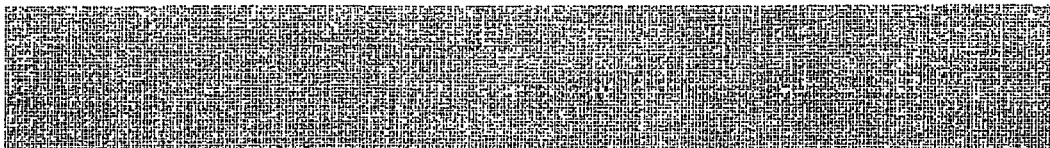
Con excepción de las obligaciones que se establecen en el presente contrato, **"LA SECRETARÍA"** no adquiere ni reconoce otras distintas a favor de **"EL PROVEEDOR"**.

**DÉCIMA OCTAVA.- TERMINACIÓN ANTICIPADA**

Con fundamento en el artículo 54 Bis de la **"LA ASSP"** y 102 de su Reglamento, **"LA SECRETARÍA"** podrá dar por terminado anticipadamente el presente contrato, cuando concurren razones de interés general, o bien, cuando por causa justificada se extinga la necesidad de requerir los servicios originalmente contratados, o se determine la nulidad total o parcial de los actos que dieron origen al contrato, con motivo de la resolución de una inconformidad emitida por la Secretaría de la Función Pública o por convenir así a sus intereses y funciones. En estos supuestos **"LA SECRETARÍA"** reembolsará a **"EL PROVEEDOR"** los gastos no recuperables en que haya incurrido, siempre que éstos sean razonables, estén debidamente comprobados y se relacionen directamente con el presente contrato, en cuyo caso lo notificará por escrito a **"EL PROVEEDOR"** con 5 (cinco) días naturales de anticipación.

Handwritten notes and signatures in the bottom right corner, including "top", "SEB", and a signature.





#### **DÉCIMA NOVENA.- PENAS CONVENCIONALES**

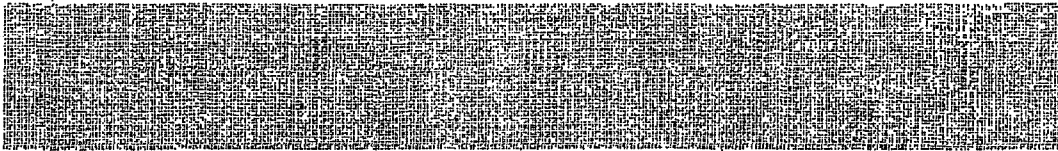
En caso de que "EL PROVEEDOR" se atrase en la prestación del servicio objeto de este contrato o en el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se describen en el **Anexo Técnico**, se obliga a pagar como pena convencional, una cantidad igual a 1% (uno por ciento) por cada día natural de atraso sobre el importe del servicio no proporcionado con oportunidad y a entera satisfacción de "LA SECRETARÍA", sin incluir el IVA, dichas penas no deberán exceder del monto de la garantía de cumplimiento del contrato, ni exceder de 10 días naturales, una vez transcurridos cualquiera de estos dos supuestos, "LA SECRETARÍA" podrá iniciar el procedimiento de rescisión del contrato (**CLÁUSULA VIGÉSIMA PRIMERA**) y se hará efectiva la garantía de cumplimiento del mismo. El pago de las penas deberá hacerse mediante las formas de pago que establece el portal de internet [www.e5cinco.economia.gob.mx](http://www.e5cinco.economia.gob.mx).

#### **VIGÉSIMA.- CAUSAS DE RESCISIÓN**

"LA SECRETARÍA" podrá rescindir administrativamente el presente contrato sin necesidad de declaración judicial, si "EL PROVEEDOR" incurriera en cualquiera de los siguientes casos, de manera enunciativa:

- A) Cuando incumpla en forma, plazo y términos sus obligaciones; en lo relativo a la prestación de los servicios pactados en este contrato, independientemente de hacer efectiva la garantía de cumplimiento del mismo.
- B) Si se declara en concurso mercantil, o si hace cesión de bienes en forma que afecte el presente contrato.
- C) En caso de que no proporcione a "LA SECRETARÍA" los datos necesarios que le permita la inspección, vigilancia, supervisión comprobación de que el servicio, está siendo prestado de conformidad con lo establecido en el contrato y su **Anexo Técnico**.
- D) Si subcontrata el servicio materia de este contrato.
- E) Por el incumplimiento total o parcial de las obligaciones a cargo de "EL PROVEEDOR" previstas en el presente acuerdo de voluntades.
- F) Cuando se incumplan o contravengan las disposiciones de la "LAASSP", su Reglamento, y los lineamientos que rigen en la materia.
- G) Cuando incurra en responsabilidad por errores u omisiones en su actuación.
- H) Cuando incurra en negligencia respecto al servicio pactado en el contrato, sin justificación para "LA SECRETARÍA".

Handwritten signatures and initials, including "XCB" and "JEB", along with a small number "8".



- I) Por incumplimiento de los requisitos para formalizar el contrato cuando **"EL PROVEEDOR"**, no cumpla con la entrega de la garantía de cumplimiento en el plazo estipulado en el artículo 48, último párrafo de la **"LAASSP"**.
- J) Cuando se agote el monto límite de aplicación de las penalizaciones pactadas en el presente acuerdo de voluntades.
- K) Si **"LA SECRETARÍA"** o cualquier otra autoridad detecta que **"EL PROVEEDOR"** proporcionó información o documentación falsa, falsificada o alterada en el procedimiento de adjudicación del contrato o en la ejecución del mismo.
- L) La falta de respuesta por parte de **"EL PROVEEDOR"** en el supuesto de que **"LA SECRETARÍA"** le formule una reclamación con motivo de la prestación del servicio.
- M) En caso de que **"EL PROVEEDOR"** pretenda modificar los precios del servicio materia del presente contrato, durante la vigencia del mismo, sin autorización de **"LA SECRETARÍA"**.

**VIGÉSIMA PRIMERA.- PROCEDIMIENTO DE RESCISIÓN**

**"LA SECRETARÍA"** de conformidad con lo establecido en el artículo 54 de la **"LAASSP"**, podrá rescindir administrativamente el presente contrato, bastando para ello la comunicación por escrito en ese sentido, sin necesidad de declaración judicial, otorgándole a **"EL PROVEEDOR"** un plazo improrrogable de 5 (cinco) días hábiles contados a partir de que éste reciba la comunicación respectiva, para que manifieste lo que a su derecho convenga y aporte en su caso las pruebas que estime pertinentes, de omitir respuesta o si después de analizar las razones aducidas por éste **"LA SECRETARÍA"**, estima que no son satisfactorias, dentro de los 15 días hábiles siguientes, dictará la resolución que proceda debidamente fundada y motivada, la que comunicará a **"EL PROVEEDOR"** y a las autoridades competentes.

**"EL PROVEEDOR"** será responsable por los daños y perjuicios que le cause a **"LA SECRETARÍA"**.

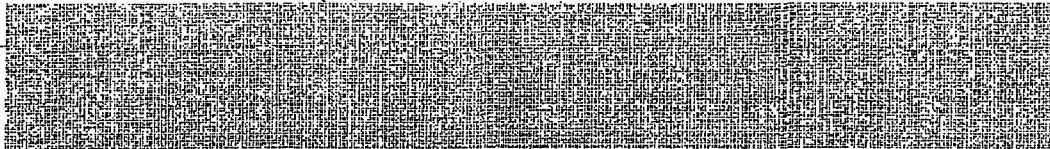
**VIGÉSIMA SEGUNDA.- ALTERNATIVA DE CONTRATACIÓN**

**"LAS PARTES"** acuerdan que de llevarse a cabo el procedimiento de rescisión, **"LA SECRETARÍA"** estará en posibilidad de contratar un proveedor sustituto para garantizar la continuidad de los servicios de **"Asesoría Política y Estratégica con el Partido Republicano del Congreso y la Administración de Estados Unidos de América en Materia de Comercio Exterior"**.

**VIGÉSIMA TERCERA.- PAGOS EN EXCESO**

En caso de que **"EL PROVEEDOR"** haya recibido pagos en exceso de **"LA SECRETARÍA"**, deberá reintegrarle las cantidades más los intereses correspondientes de conformidad con el párrafo tercero del artículo 51 de la **"LAASSP"**.

9  
JEB  
103  
A



**VIGÉSIMA CUARTA.- SOLICITUD DE INFORMACIÓN**

"EL PROVEEDOR" se obliga a proporcionar la información que en su momento le sea requerida por la Secretaría de la Función Pública y el Órgano Interno de Control en "LA SECRETARÍA", con motivo de auditorías, visitas o inspecciones que dichas autoridades lleven a cabo, derivadas de la presente contratación.

**VIGÉSIMA QUINTA.- LEGISLACIÓN APLICABLE**

Los términos y condiciones previstos en este contrato serán regidos por la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y su Reglamento y supletoriamente serán aplicables en lo conducente, las disposiciones del Código Civil Federal y las del Código Federal de Procedimientos Civiles.

En caso de discrepancia entre la solicitud de cotización y el presente contrato, prevalecerá lo establecido en la solicitud de cotización, de conformidad con el artículo 81, fracción IV del Reglamento de la "LAASSP".

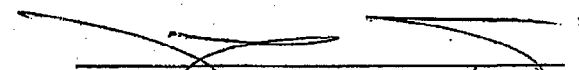
**VIGÉSIMA SEXTA.- CONTROVERSIAS E INTERPRETACIÓN**

Para la interpretación y debido cumplimiento del contrato, "LAS PARTES" se someten a la jurisdicción y competencia de los Tribunales Federales del Distrito Federal, renunciado expresamente al fuero que pudiera corresponderles por razón de sus domicilios presentes o futuros o alguna otra causa.

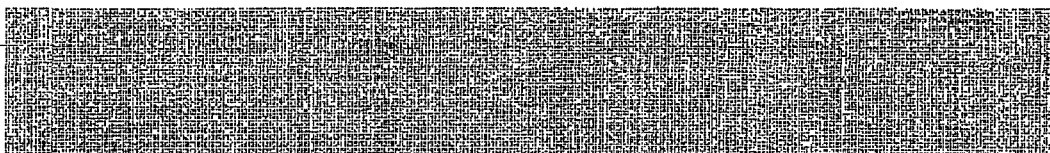
Por lo anteriormente expuesto, tanto "LA SECRETARÍA" como "EL PROVEEDOR", declaran estar conformes y bien enterados de las consecuencias, valor y alcance legal de todas y cada una de las estipulaciones que el presente instrumento jurídico contiene, por lo que lo ratifican y firman en esta Ciudad de México, Distrito Federal, el día 13 de abril de 2012.

**POR "LA SECRETARÍA"**  
**LA DIRECTORA GENERAL DE RECURSOS**  
**MATERIALES Y SERVICIOS GENERALES**

**POR "EL PROVEEDOR"**  
**APODERADO LEGAL**

  
**SARA ESCOBEDO GARCÍA**

  
**SR. STEPHAN ERNEST BECKER**



SECRETARÍA  
DE ECONOMÍA

ADMINISTRADOR DEL CONTRATO  
EL DIRECTOR GENERAL DE EVALUACIÓN  
Y SEGUIMIENTO DE NEGOCIACIONES

LIC. JUAN CARLOS BAKER PINEDA

LA COORDINADORA ADMINISTRATIVA DE  
LA SUBSECRETARÍA DE COMERCIO  
EXTERIOR

LIC. BERENICE ESTELA GUTIÉRREZ  
HERNÁNDEZ

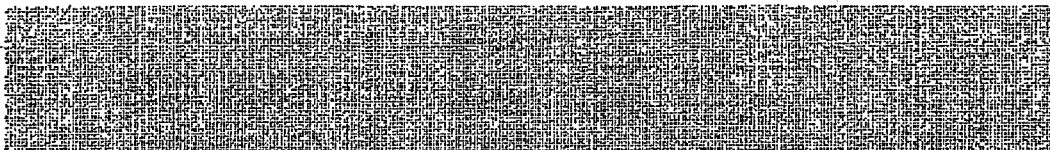
ELABORÓ  
EL DIRECTOR DE CONTRATOS

LIC. MIGUEL ÁNGEL LÓPEZ LÓPEZ

VLB/omzm

ÚLTIMA HOJA DEL CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS NÚMERO DGRMSG-26-12, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, EL EJECUTIVO FEDERAL POR CONDUCTO DE LA SECRETARÍA DE ECONOMÍA, REPRESENTADA POR LA DIRECTORA GENERAL DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS GENERALES, LIC. SARAI ESCOBEDO GARCÍA Y POR LA OTRA PARTE, PILLSBURY WINTHROP SHAW PITTMAN, LLP., REPRESENTADA POR EL SR. STEPHAN ERNEST BECKER, EN SU CARÁCTER DE APODERADO LEGAL

11  
SF/B



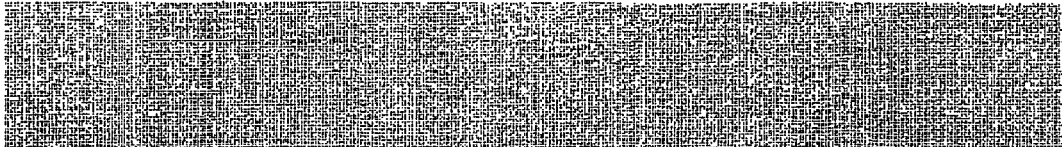
## ANEXO TÉCNICO

### I. DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS

**"LA SECRETARÍA"**, a través de la Dirección General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones (DGESN), requiere de los servicios de Asesoría Legal Política y Estratégica con el Partido Republicano del Congreso y la Administración de los Estados Unidos de América en materia de Comercio Exterior, durante el ejercicio fiscal 2012 para poder cumplir a cabalidad con las atribuciones que le han sido conferidas en el artículo 27 del Reglamento Interior de **"LA SECRETARÍA"**.

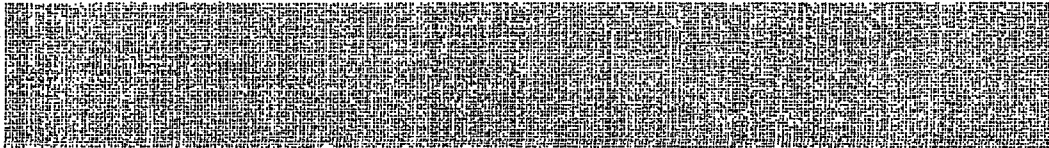
Dichos servicios de Asesoría Política y Estratégica en materia de Comercio Exterior en EE.UU, son:

- A. Promover la relación con tomadores de decisión del más alto nivel, principalmente a nivel presidencial, en el Congreso, Secretarías de Estado, en particular la Secretaría de Transporte y Representante Comercial de Estados Unidos (USTR) y gobiernos estatales.
- B. Mantener la relación de la **"LA SECRETARÍA"** con los líderes de las cámaras empresariales más importantes de EE.UU. para defender posiciones estratégicas entre gobiernos e instituciones privadas.
- C. Establecer un acceso directo con los legisladores del Partido Republicano de la Cámara de Representantes y del Senado.
- D. Proporcionar una red de aliados con la industria y empresarios para apoyar los intereses de **"LA SECRETARÍA"** en los espacios de poder.
- E. Aumentar la participación pública y la asesoría política y estratégica con las redes de la sociedad civil, asociaciones, grupos de interés e instituciones especializadas en temas políticos y de comercio.
- F. Proporcionar información oportuna acerca del proceso legislativo sobre temas delicados para influir en los proyectos de ley, especialmente con el Partido Republicano de la Cámara de Representantes y de Senadores.
- G. Monitoreo y análisis de las iniciativas legislativas que podrían tener un impacto en la agenda comercial bilateral como por ejemplo: la propuesta de ley para retractarse o denunciar la salida de EE.UU. al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), Cut, Cap and Balance Act (sobre Cambio Climático); Foreign Manufacturers Legal Accountability Act, Tax Extenders; Reforma regulatoria al sistema financiero; propuesta para establecer nuevos objetivos para la aplicación de medidas sanitarias y fitosanitarias en el comercio de productos agrícolas; una propuesta para suspender



temporalmente los aranceles a zapatos; una enmienda al título 23 de USC que prevé el establecimiento de un programa de seguridad para el autotransporte comercial; una propuesta para otorgar mayores facultades de protección y aplicación de las reglas comerciales relacionadas con el comercio de prendas de vestir y textiles; una propuesta para hacer una revisión de la relación y reglas comerciales entre países que excedan el comercio anual a los 10 mil millones de dólares durante tres años consecutivos y las nuevas formas de negociación para garantizar el comercio internacional recíproco entre EE.UU. y sus socios comerciales; la renovación del Buy American, la implementación de la Ley de Inocuidad Alimentaria y la renovación bianual de la Ley Agrícola del 2012, entre otras acciones legislativas.

- H. Elaboración y transmisión de mensajes positivos de la relación comercial de México con los distintos Estados, anticipando que el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) se convierta en un tema de campaña tanto a nivel presidencial y del congreso, como de gobernadores en las elecciones del 2012.
- I. Seguimiento a las elecciones para gobernador en el 2012 donde se desarrollará la campaña presidencial con la posibilidad de que el Presidente actual, Barack Obama presente su candidatura para reelección y también se desarrollaran elecciones para renovar la totalidad de la cámara de representantes (435 representantes) y en el senado se elegirán a 23 senadores.
- J. Estudiar y emitir su opinión sobre los resultados del programa piloto de transporte que estará en vigor a finales de agosto y la eliminación de aranceles punitivos (disputa de transporte).
- K. Reafirmar la posición de México entre miembros del Partido Republicano del Congreso respecto a la necesidad que exista un transporte transfronterizo de carga eficiente y no costoso como clave para promover y concretar negocios entre empresas de EE.UU. y México.
- L. Dar seguimiento a otros temas de interés para la relación bilateral, por ejemplo importaciones de Brasil, la iniciativa de miscelánea comercial, investigaciones reclaman que los subsidios y políticas comerciales y de inversión de China para tecnologías amigables al medio ambiente afectan negativamente a las compañías y trabajadores de EE.UU., seguimiento al reporte titulado PYMES: Características y Desempeño "Small and Medium-Sized Enterprises: Characteristics and Performance". Este es el tercer y último reporte sobre PYMES que analizan la composición de las PYMES y los factores que podrían estar afectando su desempeño exportador; el reporte Special 301 en materia de

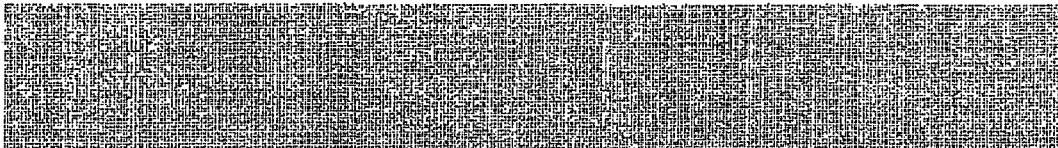


- protección a los derechos de propiedad intelectual. Estos reportes se elaboraron a solicitud o por el Representante Comercial de Estados Unidos (USTR).
- M. Dar seguimiento e identificar coyunturas en las que México pueda participar en el desarrollo e implementación de la National Export Initiative (NEI) lanzada por el Presidente Obama para la recuperación económica y generación de empleos en Estados Unidos, mediante la cual se pretenden duplicar las exportaciones de este país en un lapso de 5 años.
  - N. Seguimiento a negociaciones multilaterales: Acuerdo Estratégico Trans-Pacífico de Asociación Económica (TPP por sus siglas en inglés), Ronda de Doha, Cambio Climático.
  - O. Desarrollo e implementación de una estrategia integral para promover la adhesión de México al TPP, incluyendo la elaboración de mensajes, acercamientos con la Administración y el Congreso. Esta estrategia incluirá la coordinación y participación en eventos, transmisión de mensajes, concertación y facilitación de reuniones con representantes de la comunidad empresarial y funcionarios del Congreso y Ejecutivo estadounidense para promover su apoyo a la adhesión de México al TPP.
  - P. Identificación de organizaciones no gubernamentales y monitoreo de sus posiciones y actividades respecto del proceso de negociación del TPP para que, en caso de ser necesario, el gobierno de México pueda atender los efectos que pudiera tener en el proceso de adhesión a las negociaciones del TPP.
  - Q. Seguimiento a la aprobación, desarrollo e implementación del Acuerdo Comercial Antipiratería.
  - R. Seguimiento al desarrollo de las relaciones comerciales bilaterales de EE.UU con China, Rusia (accesión a la OMC), Indonesia, Corea del Sur, incluyendo la aprobación e implementación de los tratados de libre comercio negociados con Corea, Colombia y Panamá.
  - S. Promover el clima de inversión en México y la captación de la inversión extranjera estadounidense como resultado de la exitosa implementación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).

**PLAZOS**

El plazo para la prestación de los servicios será a partir del 2 abril al 31 de diciembre de 2012.

Handwritten signatures and initials, including "XCB" and "SEB".



## II. CONDICIONES DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS

1. Para atender la solicitud de la Dirección General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones, **"EL PROVEEDOR"** deberá nombrar a un contacto para atender todos los asuntos relacionados con el la prestación del servicio.
2. **"EL PROVEEDOR"** deberá proporcionar a **"LA SECRETARÍA"** teléfonos de oficina y de comunicación móvil, en los cuales se pueda establecer contacto con **"EL PROVEEDOR"** solicitado por **"LA SECRETARÍA"**.
3. **"EL PROVEEDOR"** deberá mostrar una amplia experiencia en los temas sobre las diversas disposiciones del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), así como de la legislación comercial y política interna de EE.UU., y de las sensibilidades comerciales de México y la relación bilateral, o bien, haber colaborado en el pasado en la resolución de problemas o casos que afecten los intereses comerciales de México.
4. **"EL PROVEEDOR"** deberá tener la disponibilidad para trasladarse a México, en caso de requerir su participación en asuntos relativos a la detección y/o resolución de problemas o casos que afecten los intereses comerciales de México.
5. **"EL PROVEEDOR"** deberá celebrar un contrato de prestación de servicios con **"LA SECRETARÍA"**.
6. **"EL PROVEEDOR"** está obligado a constituir en la forma, términos y procedimientos previstos en los artículos 48 y 49 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, y 79, fracción III, inciso b), del Reglamento de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y numeral 114, primer párrafo de las Políticas, Bases y Lineamientos en materia de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios (POBALINES), las garantías a que haya lugar con motivo del incumplimiento del contrato suscrito entre **"LA SECRETARÍA"** y **"EL PROVEEDOR"**, dichas garantías serán emitidas a favor de la Tesorería de la Federación, garantizando el 10% (diez por ciento) del monto señalado en el contrato.
7. **"EL PROVEEDOR"** podrá solventar las consultas en cualquier día del período de servicio, mediante información proporcionada telefónicamente, por correo electrónico, fax o entrega de documentos o comentarios escritos a **"LA SECRETARÍA"** y/o asistencia a reuniones organizadas por o en conjunto con **"LA SECRETARÍA"** o por



SECRETARÍA  
DE ECONOMÍA

cualquier otro medio que la Dirección General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones considere adecuado y a satisfacción de ésta, atendiendo a las circunstancias particulares de cada caso. También podrá incluir informes o comunicaciones oportunas sobre iniciativas de ley o enmiendas que podrían presentarse y afectar los intereses comerciales de México e identificación de legisladores aliados y opositores en temas de interés para la agenda comercial de México.

8. Se recibirá por parte de "EL PROVEEDOR" un entregable, dentro de los primeros diez días hábiles siguientes a la conclusión del período de servicio, cuyo costo se especificará en un cuadro-calendario. Dicho entregable, consistirá en un reporte de los servicios prestados durante el período correspondiente y que incluirá los siguientes rubros:

No de servicio	Tema o rubro del servicio	Descripción detallada del servicio prestado	Tipo de soporte documental o forma de prestación del servicio	Personal que prestó el servicio
----------------	---------------------------	---	---	---------------------------------

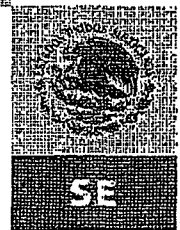
9. Los servicios se prestarán en el domicilio de "EL PROVEEDOR" ubicado en el número 2300 N Street, NW, en Washington, DC, 20037, EE.UU. o en las oficinas de la Dirección General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones y/o en la Oficina de Representación de "LA SECRETARÍA" en Washington, D.C, EE.UU., ubicadas en Alfonso Reyes No. 30, piso 18, col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140 o en el 1911 Pennsylvania Ave, N.W. Washington, D.C., 20006, EE.UU., respectivamente; o en el lugar que se requiera de acuerdo con las necesidades de la Dirección General de Evaluación y Seguimiento de Negociaciones.

### III. PRECIO DEL SERVICIO

El monto que "LA SECRETARÍA" pagará por los servicios objeto del presente **Anexo Técnico** será el importe total a pagar, presentándolo debidamente desglosado. En ningún caso "LA SECRETARÍA" otorgará anticipos en el pago del servicio.

Se estima que el precio de esta contratación en dólares estadounidenses es el siguiente:

Pillsbury Winthrop Shaw Pittman, LLP	USD\$250,000
--------------------------------------	--------------



Cabe señalar que de conformidad con el Art. 1ro y 16 de la Ley del Impuesto al Valor Agregado, vigente al 9 de febrero de 2012, no es aplicable el IVA, toda vez que "EL PROVEEDOR" no presta sus servicios en territorio nacional ni tiene residencia en el país.

#### FORMA DE PAGO

El monto del pago está expresado en dólares estadounidenses y se solventará pagando su equivalente en moneda nacional al tipo de cambio vigente que establezca el Banco de México a la fecha de pago de los servicios.

Lo anterior, deberá apegarse al calendario y disponibilidad autorizados que se ejercerán de la siguiente manera:

Periodo en que se realizará la prestación de los servicios	Mes de presentación de facturas y trámite de pago correspondiente	Monto del pago en dólares americanos (USD)
02 Abril al 15 de abril	A más tardar en Abril	\$14,540.00
16 Abril al 15 mayo	A más tardar en Mayo	\$14,540.00
16 Mayo al 15 junio	A más tardar en Junio	\$14,540.00
16 Junio al 15 julio	A más tardar en Julio	\$14,540.00
16 Julio al 15 agosto	A más tardar en Agosto	\$14,540.00
16 Agosto al 15 septiembre	A más tardar en Septiembre	\$14,540.00
16 Septiembre al 15 octubre	A más tardar en Octubre	\$18,189.00
16 Octubre al 15 noviembre	A más tardar en Noviembre	\$77,607.00
16 Noviembre al 15 diciembre	A más tardar en Diciembre	\$40,000.00
16 Diciembre al 31 diciembre	Conforme a ADEFAS	\$26,964.00
<b>TOTAL</b>		<b>\$250,000.00</b>

Unofficial Translation

A CONTRACT FOR THE PROVISION OF SERVICES NUMBER DGRMSG-26-12 BETWEEN THE FEDERAL EXECUTIVE BRANCH ACTING THROUGH THE SECRETARIAT OF THE ECONOMY, HEREAFTER "**THE SECRETARIAT**", REPRESENTED BY THE GENERAL DIRECTOR OF MATERIAL RESOURCES AND GENERAL SERVICES, LIC. SARAI ESCOBEDO GARCIA, AND THE FIRM PILLSBURY WINTHROP SHAW PITTMAN LLP, HEREINAFTER "**THE PROVIDER**", REPRESENTED BY ITS LEGAL REPRESENTATIVE MR. STEPHAN ERNEST BECKER, IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES:

**S T A T E M E N T S**

**I. BY THE "SECRETARIAT":**

I.1 It is a dependency of the Federal Executive Branch, as set forth in Articles 2 and 26 of the Organic Law of the Public Federal Administration, whose authority is identified in Article 34 of the same law.

I.2 That pursuant to the provisions of Section Four of the Agreement are delegated procurement authority to the civil servants indicated, signed by the C. Secretary for Economy and published in the Diario Oficial of the Federation on 30 May 2011 and 53 of its Policies, Rules and Guidelines in the Field of Acquisitions, Leasing and Services, Lic. Escobedo Sarai Garcia, General Director of Material Resources and General Services, is the public servant who has been granted the legal authority to enter into this contract

I.3 In accordance with articles 6, 7, 12 section VII, 26, 27 and 28 of the Regulations of the Secretariat of the Economy, and numbers 166 and 177 of the POBALINES, Lic. Beatriz Eugenia Leycegui Gardoqui, Undersecretary of International Trade, and Lic. Cristina de la Luz Garza Garza, Administrative Coordinator of the Undersecretary, sign this contract, and C. Lic. Mariano Gomezperalta Casali, General Director of Legal Analysis for Negotiations, is the public servant responsible for administering the present contract, as well as of controlling and following the obligations of this contract and its respective annexes, and the public servant responsible for assisting in carrying out the administrative procedures is Lic. C. Javier Tlacuilo Gonzalez, Administrative Coordinator of the Undersecretary of International Trade.

I.4 That for the accomplishment of its objectives, it requires the services of "Policy and Strategic Consulting with the Republican Congress and the Administration of the United States of America in Foreign Trade".

I.5 The adjudication of this contract was realized through the process of direct adjudication, in conformity with what is established in article 26 section III, 40 and 41, sections III and X, and 47 of the Law of Acquisitions, Leases and Public Sector Services (hereafter "LAASSP").

I.6 That "THE SECRETARIAT" has sufficient resources to carry out this contract, and is credited with the budgetary allocation No. 00708 dated 24 February 2012, issued by the Department of Planning, and Budget Organization, and the Authorization Agreement C. Senior Officer for disbursement of expenditure on items restricted No. 001 dated 27 February 2012.

I.7 At the Special Session number 3/2011 dated March 31, 2012, the Committee of Acquisitions, Leases and Services of THE SECRETARIAT, the format of adjudication of this contract was determined.

I.8 The tax authorities have designated the Federal Tax Identification Number SEC8301019V9.

I.9 It is established that his residence is located at No. 30 Alfonso Reyes, Colonia Hipodromo Condesa, Delegacion Cuauhtemoc, C.P. 06140, Mexico City, Federal District, the same that is designated for the legal objectives and bills of this contract.

## **II. BY "THE PROVIDER":**

II.1 Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP results from the 31 March 2005 merger of "Shaw Pittman LLP" with "Pillsbury Winthrop LLP", as accredited in Authentication Document No. 3781360 of the certificate of merger, issued by the Secretary of State of the State of Delaware, USA, Harriet Smith Windsor.

II.2 That Mr. Stephan Ernest Becker has the necessary authority to enter into this contract, in accordance with sworn statement, without a number, of the Vice-President of THE PROVIDER, made before the public notary Melinda A. Hernandez on January 9, 2007.

II.3 It has considered each and every one of the factors involved in providing the service, and demonstrates the legal, technical and economic conditions, as well as the organization and necessary elements to fulfill the obligations contained in this legal instrument.

II.4 It recognizes and is obligated to fulfill the contents and requirements contained in the LAASSP, the Regulations of such law, and other applicable administrative provisions as well the contents of the present contract.

II.5 It swears it is not subject to the conditions in Article 50 of the LAASSP.

II.6 It has its legal address in the building marked with the number 2300 N Street, N.W. Washington, D.C. 20037-1128, USA, the same that it indicates for the legal purposes of the present contract.

### **III. BY "THE PARTIES":**

III.1 It is the will of THE SECRETARIAT AND THE PROVIDER (hereinafter "THE PARTIES") to execute the present contract, and to this end they duly recognize the necessary authorities and capacities, those same that have not been revoked or limited in any form, by which they become obliged to each other in accordance with the following:

### **CLAUSES**

#### **FIRST.- OBJECTIVE:**

THE SECRETARIAT procures THE PROVIDER which accepts and obligates itself to grant the lending of services of legal advice, counsel, and lobbying, which are referred to in Annex "A" of this contract, which forms an integral part of this contract, in accordance to the characteristics and specifications determined in the same contract.

#### **SECOND.- PURPOSE:**

The objective of this contract will be carried out in accordance with Annex "A," as well as in the economic proposal of THE PROVIDER, by which THE PARTIES are obligated to comply.

#### **THIRD.- WORK SCHEDULE:**

Due to the nature of the services provided, the work schedule will be determined during the duration of this contract, according to the needs of **THE SECRETARIAT**, in virtue of the events concerning international trade, which occur during this period.

#### **FOURTH.- AMOUNT:**

THE PARTIES agree that the amount for the services and expenses of this contract for the period will be \$250,000.00 (TWO HUNDRED FIFTY THOUSAND U.S. DOLLARS 00/100), or its equivalent in Mexico's currency, as published by the *Banco de Mexico* in the *Diario Oficial de la Federacion*.

#### **FIFTH.- DURATION:**

This contract shall be valid from April 2, 2011 until December 31, 2012.

#### **SIXTH.- FORM OF PAYMENT:**

THE SECRETARIAT will not grant any type of advance.

So that the payment proceeds via bank payment, THE PROVIDER shall have the applicable registration in the General Catalog of Beneficiaries and Bank Accounts of the Integral System of Federal Financial Administration (SIAFF), in accordance with the "Guidelines Regarding the Operation, Organization and Operational Requirements of the Integral System of Federal Financial Administration" (SIAFF), published by the Secretariat of Finance and Public Credit together with the Treasury of the Federation, in the *Diario Oficial de la Federación* on April 30, 2002. To that effect, in its case, it should turn to the Administrative Coordination of the Undersecretary of International Trade Negotiations of THE SECRETARIAT to carry out the necessary procedures.

THE SECRETARIAT will only pay for the services actually rendered and the expenses actually accrued and verified by THE PROVIDER pursuant to the following paragraphs.

The amount indicated in the FOURTH CLAUSE refers will be made in the payable calendar month 20 (twenty) days after receiving the corresponding bill that guarantees the services in the requested quantities and qualities provided that the services have been provided to the complete satisfaction of THE SECRETARIAT and THE PROVIDER has presented the corresponding bill before the General Director's Office of Legal Counsel for Negotiations for its revision, approval and procedure.

The signature, approval and submission of the invoices and report of the services provided by THE PROVIDER can be made either by Mr. Stephan Ernest Becker or by the member of the firm he designates.

Payment will be conditioned upon THE PROVIDER making the payment, as provided in the penalty provisions of the NINETEENTH CLAUSE.

The payments corresponding to the services rendered during the term of the contract will be paid according to the schedule in "Annex B." The payment corresponding to the services rendered during the month of December of the fiscal year 2011, shall be paid pursuant to the corresponding budgetary norms by means of the system of payments of previous fiscal debts (ADEFAS) and the stipulations of the General Director's Office of Planning, Organization and Budgets of THE SECRETARIAT.

Likewise the payments will be made via inter-bank payments to the account of THE PROVIDER number \*\*\*\*\* of the banking institution: \*\*\*\*\* ABA number \*\*\*\*\* (Swift Code \*\*\*\*\*).

Once a payment is made in accordance with the preceding paragraph, it shall be understood that THE SECRETARIAT has complied once and for all with its corresponding payment obligation.

#### **SEVENTH.- EXPANSION OF CONTRACT:**

"PARTIES" agree that due to the needs of "THE SECRETARIAT" it may expand the service under this contract in accordance with Article 52 of the "LAASSP" as long as the amount of the

amendments do not exceed altogether 20% (twenty percent) of the concepts and volumes and the price originally established services equal to the originally agreed. This is formalized by the conclusion of an Agreement to Amend. Also, based on Article 91 of the Rules of "LAASSP", "THE SUPPLIER" shall provide the respective modification of the performance bond, as marked on the THIRTEENTH CLAUSE of this contract.

**EIGHTH.- OBLIGATIONS OF THE PROVIDER**

A) Provide the services referred to in the FIRST CLAUSE of this contract and the Technical Annex according to the required professional quality and efficiency.

B) Provide the services in: i. the domicile of THE PROVIDER located at the property identified as 2300 N Street, N.W. Washington, D.C. 20037-1128, EE.UU.; ii. in the offices of THE SECRETARIAT located at Alfonso Reyes, number 30, Colonia Hipodromo Condes, C.P. 06140, Mexico D.F., or in the Office of the Representative of the SE in Washington, DC, EE.UU., located at 1911 Pennsylvania Ave, N.W. Washington, D.C., 20006, EE.UU.; or iii. at the location necessary for THE SECRETARIAT to carry out the objective of this Contract.

C) Not provide to third parties without express authorization of THE SECRETARIAT the information provided to it, including after the rescission or termination of this instrument, without prejudice to administrative sanctions, civil and criminal that may apply.

D) Provide information as required by the Internal Control Body, in accordance with Article 107 of the Rules of the "LAASSP".

**NINTH.- OBLIGATIONS OF "THE SECRETARIAT"**

A) Provide all the authority necessary for THE PROVIDER to carry out its services under the agreed terms.

B) Make the corresponding payment on time and form for the contracted service.

**TENTH.- INDUSTRIAL PROPERTY:**

THE PROVIDER assumes total responsibility in the event that providing the services of this contract infringes on patents, trademarks or violates other industrial copyright on a national or international level.

**ELEVENTH.- CONFIDENTIAL INFORMATION:**

THE PROVIDER accepts that it renounces those rights of authorship or other exclusive rights, which result from the provision of services relevant to this instrument that invariably should be constituted in favor of the Federal Government.

**TWELFTH.- CONFIDENTIAL AND/OR RESERVED INFORMATION:**

THE PARTIES agree that the information derived from the execution of this contract will be confidential, thus, THE PROVIDER is bound not to disclose any information to third parties, including after the termination of this contract.

**THIRTEENTH.- GUARANTEE:**

THE PROVIDER agrees to provide a guarantee in accordance with the form, terms and procedures set forth in Articles 48 and 49 of the LAASSP, and articles 59 and 68 of the Regulations of the LAASSP, the guarantees that are in place in order to fulfill this contract, which in this case consists in a fee to the Treasury of the Federation, in the amount of 10% (ten percent) of the total amount stated in the FOURTH CLAUSE for the duration of the contract.

**FOURTEENTH.- ASSIGNMENT OF RIGHTS:**

"THE PROVIDER" shall not assign all or part of rights and obligations under this contract, for any other person or entity, other than receivables, in which case they must have the prior written consent of "THE SECRETARIAT," separating the latter from all liability.

**FIFTEENTH.- QUALITY OF THE SERVICES:**

THE PROVIDER remains obligated before THE SECRETARIAT to answer for the quality of the services, just as with each and every responsibility that it has incurred, in the terms indicated in the present contract and that which is set forth in the current Federal Civil Code.

**SIXTEENTH.- LABOR RELATIONS:**

THE PROVIDER, as the employer of the personnel who perform the services that are the object of this contract, is ultimately responsible for the obligations derived from the legal requirements and any other contracts concerning employment and security, and agree to be responsible for all the claims that its employees make on their own behalf or on behalf of THE SECRETARIAT, with respect to the services of this contract.

**SEVENTEENTH.- EXCEPTION OF OBLIGATIONS:**

With the exception of the obligations set forth in this contract, THE SECRETARIAT does not incur or recognize any other in favor of THE PROVIDER.

**EIGHTEENTH.- ANTICIPATED TERMINATION:**

THE SECRETARIAT shall be authorized to make an anticipated termination of the contract any time, which it may if it is in its interest and functions, in which case it will notify THE PROVIDER in writing fifteen days in advance, paying it only until the day on which the service was provided with contract. THE SECRETARIAT shall not be responsible for any type of



damages or harm in favor of THE PROVIDER for exercising the anticipated termination referred to in this clause.

**NINETEENTH.- CONTRACT PENALTIES:**

In the case THE PROVIDER falls behind with the schedule established in the contract, THE SECRETARIAT may demand that THE PROVIDER pay as a contract penalty, for not having provided services in a timely manner, the amount equal to 1% (one percent) every day as long as the non-fulfillment lasts, without exceeding the total of the guarantee of compliance in accordance with Article 53 of the LAASSP, while the non-fulfillment lasts, after 10 (ten) days the contract administrative rescission procedure shall proceed to commence and the performance guarantee will become effective. Payment of the contract penalties will be by means of the methods of payment provided on the Internet page [www.e5cinco.economia.gob.mx](http://www.e5cinco.economia.gob.mx).

**TWENTIETH.- CAUSES FOR TERMINATION OF CONTRACT:**

THE SECRETARIAT shall rescind administratively this contract without the need of a legal declaration, if THE PROVIDER is liable in any of the following cases:

- A) If it fails in the form, timing and terms of their obligations regarding the provision of services agreed in this contract, regardless of the warranty to enforce compliance.
- B) If bankruptcy is declared, or ceases operations in a way that affects this contract.
- C) If the data necessary to allow inspection, monitoring, supervision, verification that the service is being provided in accordance with the provisions of the contract and its Technical Annex is not provided to "THE SECRETARIAT".
- D) If services subject to this contract are subcontracted.
- E) For total or partial failure to fulfill the obligations by the "PROVIDER" provided in the agreement.
- F) For violation or contravention of the provisions of the "LAASSP", its regulations, and guidelines governing the matter.
- G) When it incurs liability for errors or omissions in its action.
- H) When it neglects the service under the contract, without justification to "THE SECRETARIAT".
- I) For breach of the requirements to execute the contract as "PROVIDER" fails to deliver the performance bond within the period stipulated in Article 48, last paragraph of the "LAASSP".
- J) When the amount is exhausted limit application of penalties agreed in this agreement of wills.
- K) If "THE SECRETARIAT" or any other authority finds that "THE PROVIDER" provided information or forged documents, forged or altered in the contract award procedure or execution.

L) The lack of response from "THE PROVIDER" on the assumption that "THE SECRETARIAT" will make a claim in connection with the service.

M) If "THE PROVIDER" seeks to change the prices of the service area of this contract during the term hereof without the consent of "THE SECRETARIAT".

**TWENTY-FIRST.- TERMINATION PROCEDURE:**

THE SECRETARIAT can rescind administratively this contract, needing only notice in writing, without a court declaration, granting THE PROVIDER a non-extendible period of 5 (five) business days upon receiving the notification, so that it can manifest what its rights grant. Having not responded, or if after analyzing the reasons provided, THE SECRETARIAT deems that they are not satisfactory, it will state its decision and communicate it to THE PROVIDER and the responsible authorities within 15 (fifteen) business days after date the decision is issued. THE PROVIDER will be responsible for any civil damages and prejudices to THE SECRETARIAT.

"THE PROVIDER" will be responsible for damages it causes "THE SECRETARIAT".

**TWENTY-SECOND.- ALTERNATIVE TO CONTRACT**

THE PARTIES agree that if the situation established in the TWENTIETH CLAUSE occurred, THE SECRETARIAT could hire another provider to guarantee the continuation of the services of "Policy and Strategic Consulting with the Republican Congress and the Administration of the United States of America in Foreign Trade".

**TWENTY-THIRD. - OVERPAYMENT**

Where "THE PROVIDER" has received payments in excess of "THE SECRETARIAT" it shall refund the amount plus interest in accordance with the third paragraph of Article 51 of the "LAASSP".

**TWENTY-FOUR. - REQUEST FOR INFORMATION**

"THE PROVIDER" is obliged to provide information that may be required by the Ministry of Public Service and the Internal Control Body "THE SECRETARIAT", for audits, visits and inspections carried out those authorities derived from this contract.

**TWENTY-FIVE. - APPLICABLE LAW**

The terms and conditions provided in this contract shall be governed by the Law of Acquisitions, Leasing and Services and Public Sector Regulation and additionally shall apply as applicable, the provisions of the Federal Civil Code and Federal Code of Civil Procedure.

In case of discrepancy between the quote request and this agreement, the quote request shall prevail, in accordance with Article 81, Section IV of the Rules of the "LAASSP".

**TWENTY-SIX. - DISPUTES AND INTERPRETATION**

For the interpretation and proper performance of the contract, "PARTIES" are subject to the jurisdiction of the Federal Courts of Mexico City, given expressly to the jurisdiction that may correspond to their homes because of present or futures or some other cause.

For the foregoing reasons, both "THE SECRETARIAT" as well as "THE PROVIDER", affirm they are compliant and aware of the consequences, legal value and scope of each and every one of the stipulations contained in this legal instrument, which they ratify and sign in this City of Mexico, Federal District, on April 13, 2012.

**FOR "THE SECRETARIAT"  
THE DIRECTOR GENERAL OF  
RESOURCES AND GENERAL SERVICES**

**BY "THE PROVIDER"  
LEGAL REPRESENTATIVE**

---

**SARAI ESCOBEDO GARCIA**

---

**STEPHAN ERNEST BECKER**

**ADMINISTRADOR DEL CONTRATO  
EL DIRECTOR GENERAL DE  
EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DE  
NEGOCIACIONES**

---

**LIC. JUAN CARLOS BAKER PINEDA**

**LA COORDINADORA ADMINISTRATIVA  
DE LA SUBSECRETARÍA DE COMERCIO  
EXTERIOR**

---

**LIC. BERENICE ESTELA GUTIÉRREZ  
HERNÁNDEZ**

**ELABORÓ  
EL DIRECTOR DE CONTRATOS**

---

**LIC. MIGUEL ÁNGEL LÓPEZ LÓPEZ**

LAST PAGE OF THE CONTRACT FOR THE PROVISION OF SERVICES NUMBER DGRMSG-26-12 FOR POLITICAL AND STRATEGIC ADVICE ENTERED INTO BY ONE PARTY, THE FEDERAL EXECUTIVE BRANCH ACTING THROUGH "THE SECRETARIAT", REPRESENTED BY THE GENERAL DIRECTOR OF MATERIAL RESOURCES AND GENERAL SERVICES, LIC. SARAI ESCOBEDO GARCIA AND, BY THE OTHER PARTY, THE FIRM PILLSBURY WINTHROP SHAW PITTMAN LLP, REPRESENTED BY ITS LEGAL REPRESENTATIVE STEPHAN ERNEST BECKER.

## TECHNICAL ANNEX

### I. DESCRIPTION OF SERVICES

"THE SECRETARIAT", through the Directorate General for Evaluation and Monitoring of Negotiations (DGESN), requires the services of Legal Policy and Strategy with the Republican Congress and the Administration of the United States of America on Trade Outside, during FY 2012 to fully comply with the powers conferred on it by Article 27 of the Rules of Procedure "SECRETARIAT".

These services of Policy and Strategic Advisory in Foreign Trade in the U.S., are:

- A. Promote the relationship with decision makers at the highest level, especially at the presidential level, in Congress, Secretaries of State, including the Secretary of Transportation and the U.S. Trade Representative (USTR) and state governments.
- B. Maintain the relationship of "SECRETARIAT" with leaders of major business chambers of the U.S. to defend strategic positions between governments and private institutions.
- C. Establish direct access to Republican lawmakers in the House of Representatives and the Senate.
- D. Provide a network of partners with industry and employers to support the interests of "THE SECRETARIAT" in the spaces of power.
- E. Increase public participation and strategic policy advice and networks of civil society, associations, interest groups and institutions specialized in political and trade issues.
- F. Provide timely information about the legislative process on sensitive issues to influence bills, especially with the GOP House and Senate.
- G. Monitoring and analysis of legislative initiatives that could have an impact on the bilateral trade agenda such as: the bill to withdraw or terminate the U.S. exit from the North American Free Trade Agreement (NAFTA), Cut, Cap and Balance Act (regarding Climate Change), Foreign Manufacturers Legal Accountability Act, Tax Extenders, Regulatory reform of the financial system; proposal to set new goals for implementation of measures SPS trade in agricultural products, a proposal to suspend temporary tariffs on shoes, an amendment to Title 23 USC which provides for a security program for commercial motor vehicles, a proposal to give greater powers of protection and enforcement of trade rules relating to trade in clothing and textiles, a proposal for a review of the relationship and rules of trade between countries that exceed the annual trade to 10 billion dollars over three consecutive years and new forms of negotiation to secure reciprocal trade between the U.S. and its trading partners, the renewal of Buy American, the implementation of the Food Safety Act and biennial renewal of the Farm Bill of 2012, including legislative action.
- H. Elaboration and transmission of positive messages on the commercial relationship between Mexico and the several States, anticipating the Free Trade Agreement (NAFTA)

to become a campaign issue at both the presidential and Congressional, as governors the 2012 elections.

- I. Follow-up to elections for governor in 2012 where the presidential campaign will be developed with the possibility that the current President, Barack Obama becomes a candidate for re-election and also develop elections for the entire House of Representatives (435 representatives) and in the Senate will elect 23 senators.
- J. Study and give its opinion on the results of the pilot program that will transport into force in late August and the elimination of punitive tariffs (transport dispute).
- K. Reaffirm Mexico's position among Republican Party members of Congress about the need that there is an efficient cross-border transportation of cargo and inexpensive as a key to promote and conduct business between U.S. companies and Mexico.
- L. Follow up on other topics of interest to the bilateral relationship, for example imports from Brazil, the initiative of miscellaneous business, research claim that subsidies and trade policies and investment in China for environmentally friendly technologies adversely affect the companies and workers U.S., follow-up report titled SMEs: Characteristics and Performance "Small and Medium-Sized Enterprises: Characteristics and Performance". This is the third and final report on SMEs that analyze the composition of SMEs and the factors that may be affecting their export performance, the Special 301 report on protection of intellectual property rights. These reports were prepared at the request of the United States Trade Representative (USTR).
- M. Monitor and identify junctures in Mexico to participate in the development and implementation of the National Export Initiative (NEI) launched by President Obama's economic recovery and job creation in America, by which it intended to double exports this country in a span of 5 years.
- N. Follow multilateral negotiations: Agreement Trans-Pacific Strategic Economic Partnership (TPP by its acronym in English), Doha, Climate Change.
- O. Development and implementation of a comprehensive strategy to promote adherence of Mexico to the TPP, including message development, approaches to the Administration and Congress. This strategy will include coordination and participation in events, messaging, coordination and facilitation of meetings with representatives of the business community and officials of the U.S. Congress and Executive to promote support for the accession of Mexico to the TPP.
- P. Identification of NGOs and monitor their positions and activities on the TPP negotiation process so that, if necessary, the government of Mexico to address the possible effects in the process of joining the TPP negotiations.
- Q. Further to the adoption, development and implementation of the Trade Agreement Piracy.

- R. Tracking the development of bilateral trade relations with China, U.S., Russia (WTO accession), Indonesia, South Korea, including the approval and implementation of free trade agreements negotiated with Korea, Colombia and Panama.
- S. To promote the investment climate in Mexico and attracting U.S. foreign investment as a result of the successful implementation of the Free Trade Agreement (NAFTA).

#### **TERM**

The term for the provision of services will be from 2 April to 31 December 2012.

#### **II. CONDITIONS OF SUPPLY OF SERVICES**

1. To meet the request of the Directorate General for Evaluation and Monitoring of Negotiations, "THE PROVIDER" shall nominate a contact to address all issues related to service delivery.
2. "THE PROVIDER" shall provide "THE SECRETARIAT" mobile office and mobile communication, in which contact can be established "THE PROVIDER" requested "THE SECRETARIAT".
3. "THE PROVIDER" shall display a wide experience in the topics on the various provisions of the Free Trade Agreement (NAFTA) and commercial law and U.S. domestic politics, and commercial sensitivities Mexico and the bilateral relationship., or have worked in the past in solving problems or cases affecting business interests in Mexico.
4. "THE PROVIDER" shall have the ability to move to Mexico, when you require their participation in matters relating to the detection and / or resolution of problems or cases affecting business interests in Mexico.
5. THE PROVIDER" shall enter into a contract to provide services to "THE SECRETARIAT".
6. "THE PROVIDER" is required to be in the form, terms and procedures under Articles 48 and 49 of the Law of Acquisitions, Leasing and Services Public Sector and 79, section III, paragraph b) of the Rules of Law Federal Budget and Fiscal Accountability and numeral 114, first paragraph of the Policy, Rules and Guidelines on Procurement, Leasing and Services (POBALINES), guarantees that may be required by reason of breach of contract between "THE SECRETARIAT" and "THE PROVIDER", they shall be issued to the Federal Treasury, ensuring 10% (ten percent) of the amount stated in the contract.
7. "THE PROVIDER" may solve queries on any day of the period of service through information provided by phone, email, fax or delivery of documents or written to "THE SECRETARIAT" and / or attendance at meetings organized by or in conjunction with "THE SECRETARIAT" or any other means that the General Directorate of Evaluation and Monitoring of Negotiations deems appropriate and to the satisfaction of it, given the particular circumstances of each case. It may also

include appropriate reports or communications on bills or amendments that may occur and affect the commercial interests of Mexico and identifying allies and opponents legislators on issues of interest to the trade agenda in Mexico.

8. "THE PROVIDER" will provide a deliverable within the first ten days following the end of the period of service, the cost will be specified in a picture-calendar. This deliverable will consist of a report of services rendered during the relevant period and will include the following areas:

No of service	Theme category service	or of	Detailed description of service	Type of documentary support or form of service	Personnel providing the service
---------------	------------------------------	----------	--	--	--

9. Services will be provided at the home of "THE PROVIDER" located in the number 2300 N Street, NW, Washington, DC, 20037, USA or the offices of the Directorate General for Evaluation and Monitoring of Negotiations and / or the Representative Office of "THE SECRETARIAT" in Washington, DC, USA, located at Alfonso Reyes No. 30, floor 18, col. Condesa, Mexico, DF, C.P. 06140 or 1911 Pennsylvania Ave, N.W. Washington, DC, 20006, USA, respectively, or wherever it is needed according to the needs of the Directorate General for Evaluation and Monitoring of Negotiations.

### III. PRICE OF SERVICE

The amount "THE SECRETARIAT" pay for services covered by this Technical Annex shall be the total amount due, presenting it properly broken down. In any case "THE SECRETARIAT" grant payments on payment of the service.

It is estimated that the price of this contract in U.S. dollars is as follows:

<b>Pillsbury Winthrop Shaw Pittman, LLP</b>	<b>\$ 250,000</b>
---	-------------------

It should be noted that in accordance with Art 1st and 16 of the Law of Value Added Tax, in effect at February 9, 2012, VAT does not apply, since "THE PROVIDER" serves no national territory or has a residence in the country.

### PAYMENT

The payment amount is expressed in U.S. dollars and shall be settled by paying the equivalent in national currency exchange rate set by the Bank of Mexico to the date of payment of services.

Above, shall conform to the approved schedule and availability to be exercised as follows:

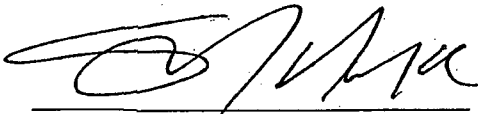
Period in which to perform the service delivery	Month presentation of invoice and payment	Payment amount in U.S. dollars (USD)
--	--	---



	<b>processing</b>	
April 2 to April 15	No later than April	\$ 14,540.00
April 16 to May 15	No later than May	\$ 14,540.00
May 16 to June 15	No later than June	\$ 14,540.00
June 16 to July 15	No later than July	\$ 14,540.00
July 16 to August 15	No later than August	\$ 14,540.00
August 16 to September 15	No later than September	\$ 14,540.00
September 16 to October 15	No later than October	\$ 18,189.00
October 16 to November 15	No later than November	\$ 77,607.00
November 16 to December 15	Not later than December	\$ 40,000.00
December 16 to December 31	Under ADEFAS	\$ 26,964.00
TOTAL		\$ 250,000.00

CERTIFICATION

The undersigned, Sanjay Mullick, hereby certifies that the attached document titled "A CONTRACT FOR THE PROVISION OF SERVICES NUMBER DGRMSG-26-12 BETWEEN THE FEDERAL EXECUTIVE BRANCH ACTING THROUGH THE SECRETARIAT OF THE ECONOMY, HEREAFTER "THE SECRETARIAT", REPRESENTED BY THE THE GENERAL DIRECTOR OF MATERIAL RESOURCES AND GENERAL SERVICES, LIC. SARAI ESCOBEDO GARCIA AND THE FIRM PILLSBURY WINTHROP SHAW PITTMAN LLP, HEREAFTER "THE PROVIDER", REPRESENTED BY ITS LEGAL REPRESENTATIVE STEPHAN ERNEST BECKER, IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES" is a true and accurate translation of the attached document titled "CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS NÚMERO DGRMSG-26-12, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, EL EJECUTIVO FEDERAL POR CONDUCTO DE LA SECRETARÍA DE ECONOMÍA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "LA SECRETARÍA", REPRESENTADA POR LA DIRECTORA GENERAL DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS GENERALES, LIC. SARAI ESCOBEDO GARCÍA Y POR LA OTRA PARTE, PILLSBURY WINTHROP SHAW PITTMAN, LLP., REPRESENTADA POR SU APODERADO LEGAL, EL SR. STEPHAN ERNEST BECKER, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "EL PROVEEDOR", AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS which is a contract between the Secretariat of Economy and Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP.

  
Sanjay J. Mullick

District of Columbia

The foregoing instrument was subscribed and sworn before me this 3rd day of

August, 2012.

  
Notary Public

My Commission expires: November 14, 2012

MICHELE LEVINE  
NOTARY PUBLIC DISTRICT OF COLUMBIA  
My Commission Expires November 14, 2012